

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80616963
Del/Note Nb: 29.08.2024
Fecha Exp : 29.08.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier : Transport number:364861
Razón social : LKW WALTER Internationale
Marquilla : 3181LJR
Placa Nb : QANM972
Ranoc:plate : QANM972

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Dl.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Recibida	Received		Label				
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	450		PZA	TBA-501494		018	224108635/24328593	25	550004630701		
	KUEHNE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE				TBA-501711		108					
	Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede dimballo: Data controllo: 24/08/24 Firma											
Peso neto total : Total net weight:		3.616,200		Peso bruto total : Total brut weight:		4.771,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers:		018		

Observaciones:
Comments :
A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier : Fagor Ederlan
Recepción / Receiver : KUEHNE+MAGEL S.R.L.
Conforme / Assigned :
Almacén / Warehouse :
Transportista / Carrier :
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
04 SET 2024
Verifica la quantità e quantità

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tonlehaco / asealekua, 7 20540 - Leizaola (Gipuzkoa) 41131 Villal (Teruel)			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villal (Teruel)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Mojuna P.I. S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Mojugno (BA)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Regu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha Date Firma Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over de goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		
15 Volumen, m³ Cubage m³ Volume in m³			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		
17 A pagar por A payer par To be paid by:			Remitente Expéditeur Sender		
Destinatario Destinataire Consignee			Precio del transporte Prix de transport Carriage charges		
Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges			Derechos de aduana Droits de douane Customs duties		
Otros gastos Autre frais Other charges			Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars					
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in			22 Recibo de la mercancía Reçu de la marchandise Receipt of the goods Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place Fecha Date Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		
23 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			24 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

10623

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

verifica su qualità o quantità